

Regulator przelotowy CP II

Instrukcja obsługi dla użytkownika

P/N 7179688A

- Polish -

Wydanie 3/10

Treść niniejszego dokumentu może ulec zmianie bez uprzedzenia.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na stronie internetowej pod adresem
<http://emanuals.nordson.com/finishing>.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Spis treści

Nordson International	O-1	Instalacja	4
Europe	O-1	Mocowanie regulatora do osprzętu	4
Distributors in Eastern & Southern Europe	O-1	Podłączenie węży pneumatycznych i materiału	4
Outside Europe	O-2	Obsługa	4
Africa / Middle East	O-2	Konserwacja	4
Asia / Australia / Latin America	O-2	Rozwiązywanie problemów	6
China	O-2	Naprawy	6
Japan	O-2	Wymiana pakietu uszczelniającego regulatora	7
North America	O-2	Wymiana zespołu siłownika pneumatycznego	7
Bezpieczeństwo	1	Wymiana uszczelek siłownika	7
Wykwalifikowany personel	1	Wymiana zespołu sterowania sprężyną	7
Przeznaczenie	1	Części	8
Przepisy i homologacje	1	Regulator sterowany pneumatycznie	9
Bezpieczeństwo obsługi	1	Regulator sterowany sprężyną	9
Płyny pod wysokim ciśnieniem	1	Zestawy	9
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe	2		
Zagrożenia związane ze stosowaniem rozpuszczalników na bazie chlorowcowanych węglowodorów	2		
Postępowanie w razie awarii	2		
Utylizacja	2		
Opis	3		
Zasada działania	3		
Dane techniczne	3		

Kontakt

Firma Nordson Corporation oczekuje na komentarze i pytania związane z oferowanymi produktami. Informacje ogólne o firmie Nordson można znaleźć w witrynie internetowej pod adresem: <http://www.nordson.com>.

Uwaga

Niniejsza publikacja firmy Nordson Corporation jest chroniona prawami autorskimi. Ochroną prawną objęto w roku 2010. Żadna część niniejszego dokumentu nie może być kopiowana, powielana ani tłumaczona bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Nordson Corporation. Informacje zawarte w tej publikacji mogą podlegać zmianom bez powiadamiania.

– Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi –

Znaki towarowe

Nazwa Nordson i logo Nordson są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Nordson Corporation.

Wszystkie pozostałe znaki towarowe należą do ich właścicieli.

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Europe

Country	Phone	Fax
---------	-------	-----

Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Industrial Coating Systems</i>	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
---------------------	--------------	----------------

Outside Europe

For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-
--------------------------------	----------------	---

China

China	86-21-3866 9166	86-21-3866 9199
-------	-----------------	-----------------

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	Hot Melt	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	Finishing	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	Nordson UV	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Bezpieczeństwo

Użytkownik musi zapoznać się z poniższymi zasadami bezpiecznej eksploatacji urządzeń i postępować zgodnie z nimi. W dokumentacji urządzeń znajdują się ostrzeżenia, uwagi i zalecenia, dotyczące zarówno sprzętu, jak i wykonywanych czynności.

Upewnić się, że kompletna dokumentacja urządzeń, łącznie z niniejszą instrukcją, jest dostępna dla personelu obsługującego i serwisującego.

Wykwalifikowany personel

Właściciel urządzenia musi zadbać o to, aby urządzenia firmy Nordson były instalowane, obsługiwane i naprawiane wyłącznie przez osoby z odpowiednimi kwalifikacjami. Za osoby takie uważa się pracowników etatowych lub zatrudnionych na umowę, którzy zostali przeszkoleni w zakresie bezpiecznej realizacji powierzonych im zadań. Osoby takie znają odpowiednie zasady bezpieczeństwa i przepisy oraz są fizycznie zdolne do realizacji zleconych czynności.

Przeznaczenie

Używanie urządzeń firmy Nordson do celów innych niż opisane w dostarczonej dokumentacji może być przyczyną obrażeń ciała lub zniszczenia mienia.

Przykłady użycia urządzeń niezgodnie z przeznaczeniem obejmują:

- stosowanie niezgodnych materiałów;
- modyfikacje urządzenia bez upoważnienia;
- usunięcie lub ominięcie zabezpieczeń lub blokad;
- użycie niewłaściwych lub uszkodzonych części;
- użycie niezatwierdzonego wyposażenia dodatkowego;
- używanie urządzeń w warunkach, w których dopuszczalne wartości obciążeń są przekroczone.

Przepisy i homologacje

Trzeba mieć pewność, że wszystkie urządzenia są przystosowane i dopuszczone do pracy w warunkach, jakie panują w miejscu instalacji. Jeżeli instrukcje instalacji, obsługi i serwisowania nie będą przestrzegane, homologacja urządzenia utraci ważność.

Bezpieczeństwo obsługi

Przestrzeganie poniższych zaleceń pozwoli uniknąć ryzyka obrażeń.

- Osoby bez odpowiednich kwalifikacji nie mogą obsługiwać ani naprawiać urządzenia.
- Urządzenie można obsługiwać wyłącznie pod warunkiem że zabezpieczenia, pokrywki i osłony są nienaruszone, a automatyczne blokady działają prawidłowo. Nie omijać ani nie wyłączać żadnych zabezpieczeń.

- Zachować bezpieczną odległość od ruchomych elementów. Przed regulacją lub serwisowaniem ruchomych elementów odłączyć zasilanie i poczekać, aż urządzenie całkowicie zatrzyma się. Zablokować wyłącznik zasilania, aby wykluczyć możliwość przypadkowego uruchomienia.
- Uwolnić ciśnienie z instalacji (rozprężyć) przed regulacją lub naprawą podzespołów pracujących pod ciśnieniem hydraulicznym lub pneumatycznym. Odłączyć, zablokować i oznaczyć wyłączniki przed serwisowaniem podzespołów zasilanych napięciem elektrycznym.
- Zadbać o prawidłowe uziemienie ciała w razie konieczności pracy z pistoletami ręcznymi. Założyć rękawice przewodzące prąd elektryczny lub opaskę uziemiającą podłączoną do uchwytu pistoletu lub do innego uziemionego elementu. Nie można posiadać przy sobie żadnych przedmiotów przewodzących prąd elektryczny, takich jak biżuteria lub narzędzia.
- W razie odczucia choćby najmniejszych wylądowań trzeba natychmiast wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne lub elektrostatische. Nie wolno ponownie włączać urządzeń, dopóki problem nie zostanie rozpoznany i usunięty.
- Zaopatrzyć się w karty charakterystyk (MSDS) wszystkich stosowanych materiałów. Przestrzegać zaleceń producenta, dotyczących bezpiecznego obchodzenia się z materiałami oraz stosować zalecane środki ochrony osobistej.
- Upewnić się, że obszar aplikacji jest należycie wentylowany.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń, trzeba też pamiętać o mniej oczywistych zagrożeniach w miejscu pracy, których nie można całkowicie wyeliminować, takich jak gorące powierzchnie, ostre krawędzie, obwody elektryczne pod napięciem i ruchome części, których nie można zabudować ani osłonić w inny sposób.

Płyn pod wysokim ciśnieniem

Płyn pod wysokim ciśnieniem wymaga specjalnych środków ostrożności i postępowania, w przeciwnym razie stanowią niezwykle poważne zagrożenie. Instalacje hydrauliczne zawsze trzeba rozprężyć przed regulacją lub serwisowaniem. Strumień płynu pod wysokim ciśnieniem może ciąć ciało jak nóż, prowadząc do poważnych urazów, amputacji lub śmierci. Ponadto płyn, który dostanie się przez skórę do organizmu, działa jak trująca.

W razie przedostania się płynu przez skórę konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska. W miarę możliwości lekarzowi trzeba pokazać kartę charakterystyki MSDS płynu.

Narodowe stowarzyszenie producentów sprzętu natryskowego (oryg. National Spray Equipment Manufacturers Association) udostępnia karty wielkości karty kredytowej, które należy mieć przy sobie podczas pracy z urządzeniami wysokociśnieniowymi. Karty te są dostarczane razem ze sprzętem. Na karcie znajduje się poniższy tekst.



OSTRZEŻENIE: Każdy uraz spowodowany płynem pod wysokim ciśnieniem należy traktować jako bardzo poważny. W razie wystąpienia urazu lub jego podejrzenia:

- natychmiast wezwać fachową pomoc lekarską;
- powiedzieć lekarzowi o możliwym wstrzyknięciu płynu przez skórę;
- pokazać niniejszą kartę;
- powiedzieć, jakiego typu materiał mógł zostać wstrzyknięty.

STAN ZAGROŻENIA ŻYCIA – URAZ SPOWODOWANY WSTRZYKNIĘCIEM PŁYNU POD WYSOKIM CIŚNIENIEM: INFORMACJA DLA LEKARZA

Wstrzyknięcie substancji przez skórę jest bardzo poważnym urazem. Miejsce urazu trzeba jak najszybciej opatrzyć chirurgicznie. Nie można zwlekać z wykonaniem zabiegu i zajmować się leczeniem zatrucia wstrzykniętą substancją. Właściwości toksyczne mogą mieć znaczenie w niektórych wyjątkowych przypadkach, kiedy płyn dostanie się bezpośrednio do krwiobiegu.

Konieczna może być konsultacja chirurga plastyka lub lekarza specjalisty, zajmującego się rekonstrukcją ręki.

Stopień ciężkości urazu zależy od jego lokalizacji oraz innych czynników, na przykład, kości, która może skierować strumień płynu w bok i spowodować rozległe uszkodzenia, mikroflora obecna na skórze, w płynie lub w miejscu (wąż, pistolet, złączka itp.), z którego nastąpiło wstrzyknięcie. Jeśli wstrzyknięta farba zawiera lateks akrylowy i tlenek tytanu, które osłabiają odporność tkanki na infekcję, nastąpi szybki rozwój bakterii. Zalecane postępowanie w przypadku wstrzyknięcia płynu przez skórę obejmuje natychmiastowe otwarcie zbiorników z płynem w celu odbarczenia uciskanych tkanek, przemyślane opracowanie chirurgiczne obszaru urazu i jak najszybsze leczenie antybiotykami.

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe

Przestrzeganie poniższych zasad pozwoli uniknąć ryzyka pożaru lub eksplozji.

- Uziemić wszystkie przewodzące elementy wyposażenia. Stosować wyłącznie uziemione węże powietrzne i hydrauliczne. Regularnie kontrolować uziemienie urządzeń i malowanych przedmiotów. Rezystancja uziemienia nie może przekraczać jednego megaoma.
- W razie wystąpienia wyładowań iskrowych lub łukowych trzeba natychmiast wyłączyć urządzenie. Nie wolno ponownie włączać urządzeń, dopóki przyczyna nie zostanie rozpoznana i usunięta.
- Nie palić tytoniu, nie spawać, nie szlifować ani nie używać otwartego ognia tam, gdzie są składowane lub używane materiały łatwopalne.
- Nie należy dopuszczać do nagrzania materiałów do temperatur przekraczających wartości zalecane przez producenta. Upewnić się, że urządzenia monitorujące i ograniczające temperaturę działają prawidłowo.

- Zapewnić odpowiednią wentylację, aby uniknąć niebezpiecznych stężeń substancji lotnych i oparów. Przestrzegać przepisów lokalnych i postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w kartach charakterystyki (MSDS).
- Nie wyłączać układów elektrycznych pod napięciem podczas pracy z materiałami łatwopalnymi. Wcześniej odłączyć zasilanie odłącznikiem, aby uniknąć iskrzenia.
- Poznać rozmieszczenie wyłączników awaryjnych, zaworów odcinających i gaśnic. W razie pożaru w kabinie proskowej natychmiast wyłączyć system i wentylację.
- Przed regulacją, czyszczeniem lub naprawą urządzeń elektrostatycznych trzeba wyłączyć zasilanie elektryczne i uziemić układ ładowania elektrostatycznego.
- Czyszczenie, konserwację, testowanie i naprawę urządzeń wykonywać zgodnie z procedurami opisanymi w dokumentacji.
- Korzystać tylko z oryginalnych części zamiennych. W sprawie informacji o częściach zamiennych i porad kontaktować się z przedstawicielem firmy Nordson.

Zagrożenia związane ze stosowaniem rozpuszczalników na bazie chlorowcowanych węglowodorów

W instalacjach ciśnieniowych, w których znajdują się elementy wykonane z aluminium, nie można używać chlorowcowanych węglowodorów. Przy zwiększonym ciśnieniu rozpuszczalniki takie reagują z aluminium i mogą eksplodować, prowadząc do urazów i śmierci osób oraz zniszczenia urządzeń.

Rozpuszczalniki na bazie chlorowcowanych węglowodorów zawierają jeden z poniższych pierwiastków:

Pierwiastek	Symbol	Przedrostek
Fluor	F	Fluoro-
Chlor	Cl	Chloro-
Brom	Br	Bromo-
Jod	I	Jodo-

Więcej informacji można znaleźć w karcie charakterystyki (MSDS) rozpuszczalnika lub można je uzyskać od sprzedawcy. W razie konieczności stosowania rozpuszczalników na bazie chlorowcowanych węglowodorów należy od przedstawiciela firmy Nordson uzyskać informacje na temat odpowiedniego wyposażenia.

Postępowanie w razie awarii

Jeżeli system lub jakikolwiek element wyposażenia nie działa prawidłowo, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i wykonać poniższe czynności.

- Odłączyć i zablokować zasilanie elektryczne systemu. Zamknąć hydrauliczne i pneumatyczne zawory odcinające i uwolnić ciśnienie z instalacji.
- Ustalić przyczynę awarii i usunąć ją przed ponownym włączeniem systemu.

Utylizacja

Materiały i wyposażenie zużyte podczas pracy i serwisowania należy usuwać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Opis

Zapoznać się z rysunkiem 1. Regulator przelotowy CP II składa się z precyzyjnego regulatora mastyki, który zwykle jest instalowany w miejscu dozowania. Dostępne są następujące wersje urządzenia:

- sterowane pneumatycznie (proporcja 34:1)
- 103,4 bara (1500 psi) sterowane sprężyną
- 241,3 bara (3500 psi) sterowane sprężyną

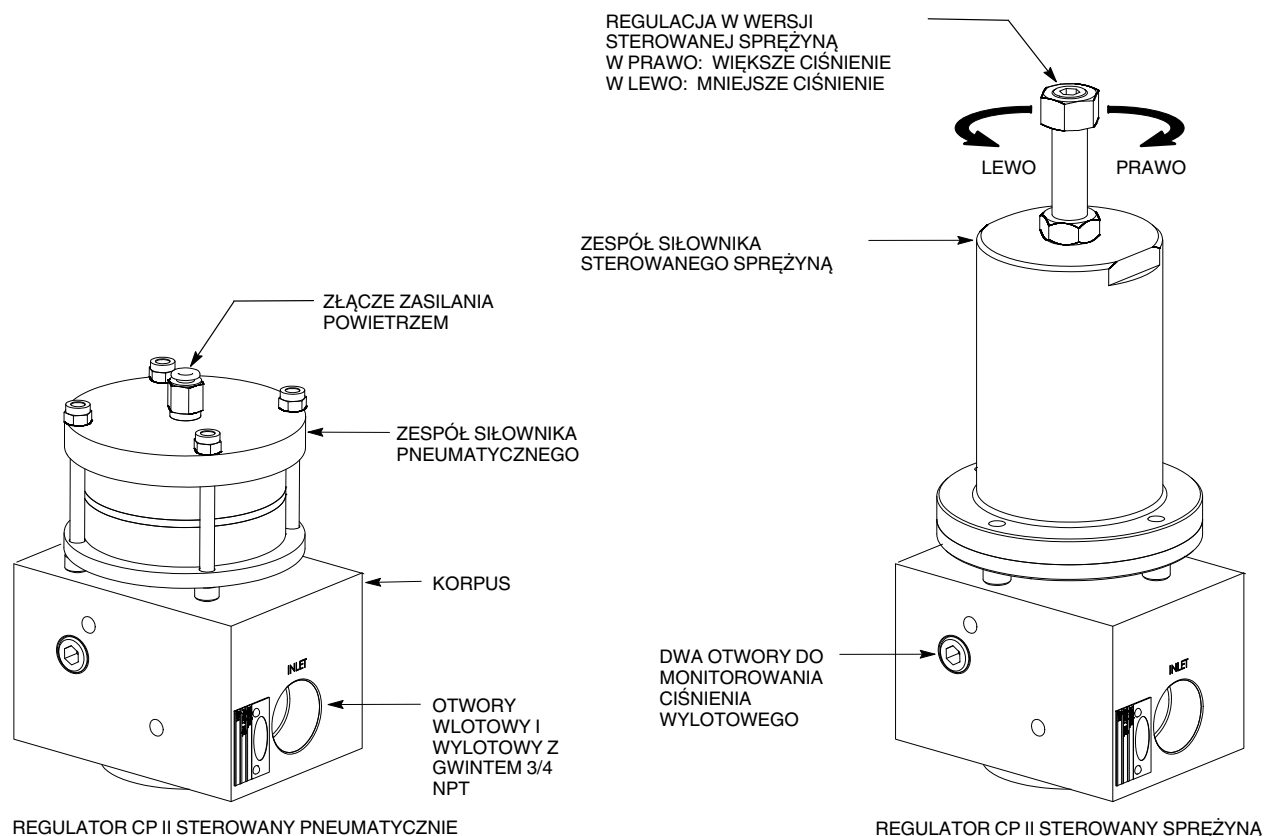
Zasada działania

Ciśnienie wylotowe jest regulowane za pomocą ciśnienia sterującego kierowanego do górnej części siłownika pneumatycznego. Zmiany ciśnienia zasilania materiałem mają niewielki wpływ na ciśnienie wylotowe. Przeciwstawne siły wywierane przez ciśnienie wylotowe oraz przez siłownik lub sprężynę, które zamykają lub otwierają otwór sterujący, powodują utrzymanie stanu równowagi. Jeżeli potrzebne jest większe ciśnienie wyjściowe, należy zwiększyć ciśnienie powietrza sterującego lub nacisk sprężyny. Wówczas otwór sterujący otwiera się, co powoduje zwiększenie ciśnienia wylotowego do czasu, aż zostanie osiągnięta równowaga z nową – wyższą – działającą siłą.

Dane techniczne

W tabeli poniżej wymieniono przybliżone dane techniczne regulatorów CP II.

Pozycja	Specyfikacja
Maksymalne ciśnienie wlotowe powietrza	87 psi (6 barów)
Maksymalne ciśnienie wlotowe cieczy	5000 psi (345 barów)
Maksymalne ciśnienie wylotowe cieczy	Sterowane pneumatycznie: 204 bary (2960 psi) Uruchamiane sprężyną: 103,4 bara (1500 psi) 241,3 bara (3500 psi)
Minimalne ciśnienie wylotowe cieczy, zapewniające sterowanie	15% maksymalnego ciśnienia wylotowego cieczy.
Maksymalna temperatura robocza	190°F (88°C)



Rys. 1 Regulatory CP II

Instalacja

OSTRZEŻENIE: Czynności opisane poniżej mogą wykonywać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowane osoby. Przestrzegać zasad bezpiecznej eksploatacji opisanych w tej instrukcji i w innych dokumentach.

Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia trzeba przeczytać i zrozumieć poniższe procedury.

System lub materiał są pod ciśnieniem. Uwolnić ciśnienie. Zlekceważenie tego ostrzeżenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

UWAGA:

- Procedury instalacyjne mogą różnić się zależnie od wymagań procesu produkcyjnego. Poniższe informacje dotyczą tylko typowej instalacji. W sprawach związanych z rozwiązaniami nietypowymi należy kontaktować się z przedstawicielem firmy Nordson.
- W dalszej części tej instrukcji regulator CP II typu inline jest nazywany w skrócie *regulatorem*.

Mocowanie regulatora do osprzętu

Wymiary montażowe podano na rysunku 2.

Regulator można montować na osprzęcie stałym, mobilnym lub zrobotyzowanym. W razie potrzeby informacje szczegółowe dotyczące montażu można uzyskać od przedstawiciela Nordson.

Podłączenie węży pneumatycznych i materiału

1. Zapoznać się z rysunkiem 2. Instalacja regulatora sterowanego pneumatycznie wymaga podłączenia zasilania powietrzem do złączki (1).
2. Podłączyć węże do otworu wlotowego (2) i wylotowego (4).
3. W razie potrzeby podłączyć manometr do otworów pomiarowych (3).

Obsługa

Obsługa zależy od wymagań procesu oraz od systemu podawania materiału. Zapoznać się z odpowiednią *dokumentacją systemu* dostarczoną z wyposażeniem, w której znajdują się szczegółowe informacje na temat obsługi.

1. Upewnić się, że pistolet jest prawidłowo zainstalowany. Zapoznać się z rozdziałem *Instalacja*.
2. Włączyć sterowniki systemu.
3. Ustawić zalecane ciśnienie materiału.
4. Sprawdzić wycieki powietrza i materiału. Usunąć przyczyny wycieków przed włączeniem cyklu dozowania.
5. Uruchomić cykl dozowania.

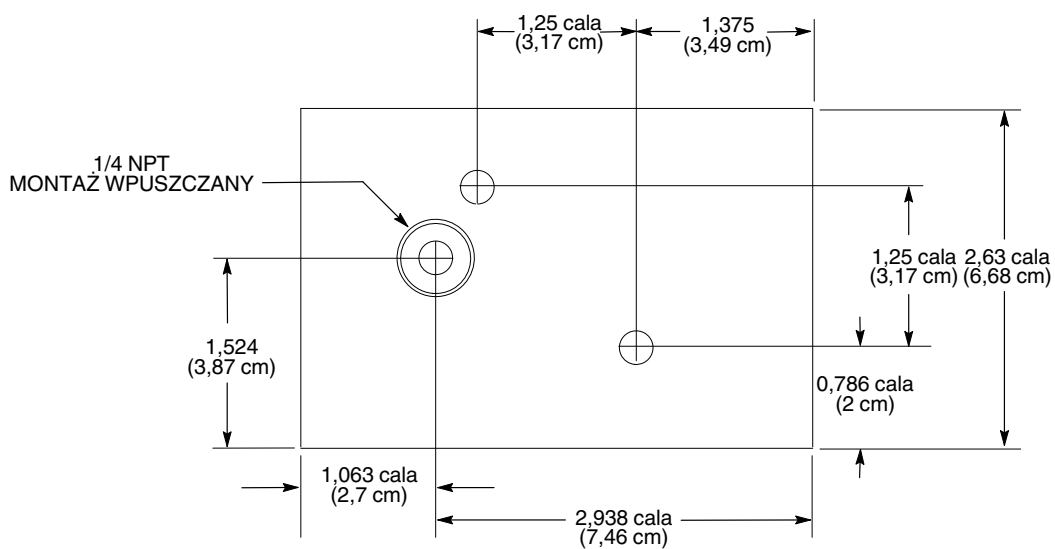
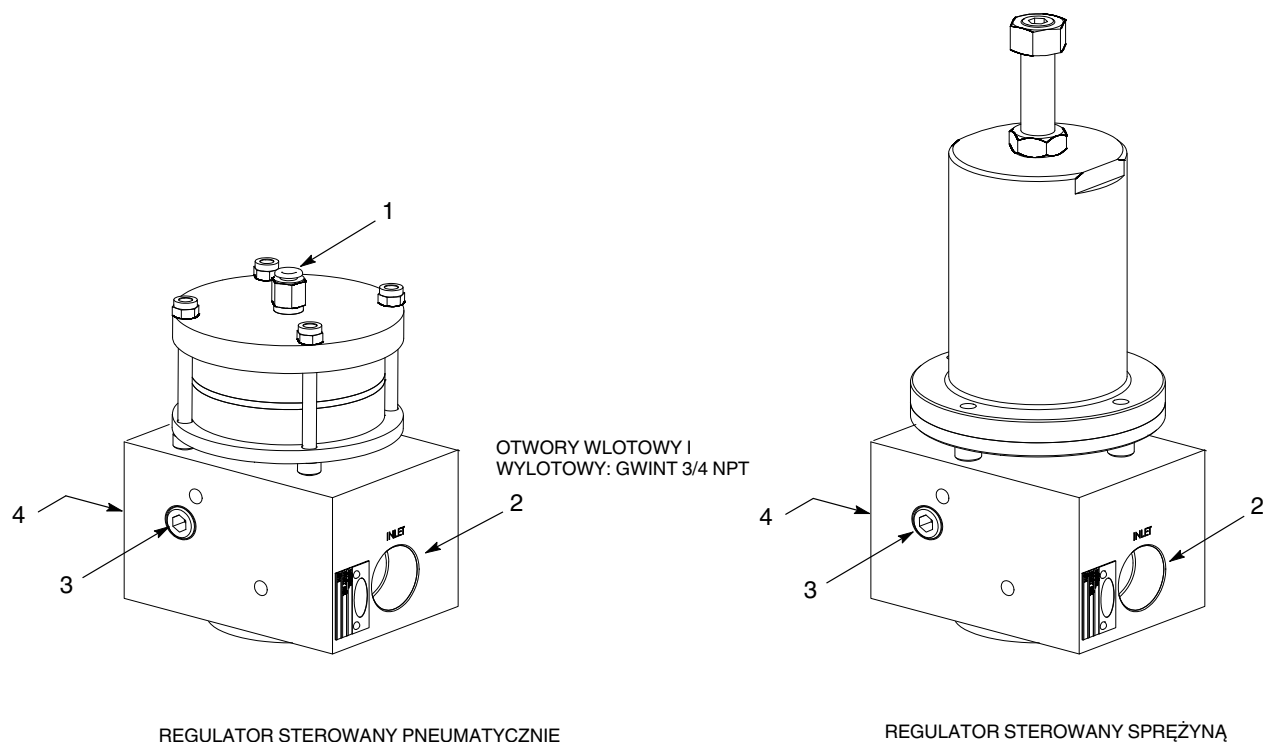
Konserwacja

OSTRZEŻENIE: Czynności opisane poniżej mogą wykonywać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowane osoby. Przestrzegać zasad bezpiecznej eksploatacji opisanych w tej instrukcji i w innych dokumentach.

System lub materiał są pod ciśnieniem. Uwolnić ciśnienie. Zlekceważenie tego ostrzeżenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Okresowo należy wykonywać następujące czynności konserwacyjne:

- Sprawdzić węże pneumatyczne oraz węże doprowadzające materiał pod kątem nieszczelności lub uszkodzenia. W razie potrzeby wymienić węże.
- Upewnić się, że regulator jest bezpiecznie umocowany.
- Upewnić się, że filtry powietrza zasilającego są czyste i suche.
- Sprawdzić wycieki na połączeniu siłownika z korpusem regulatora.



Rys. 2 Typowa procedura montażu

Rozwiązywanie problemów

OSTRZEŻENIE: Czynności opisane poniżej mogą wykonywać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowane osoby. Przestrzegać zasad bezpiecznej eksploatacji opisanych w tej instrukcji i w innych dokumentach.

W tym rozdziale opisano metody wykrywania i usuwania usterek. Opisane procedury obejmują jedynie najczęściej spotykane problemy. Jeżeli problemu nie można rozwiązać za pomocą opisanych procedur, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Nordson.

Problem	Możliwa przyczyna	Czynności naprawcze
1. Wycieki materiału z miejsca połączenia siłownika sterowanego pneumatycznie lub sprężyną z korpusem regulatora lub w pakiecie uszczelniającym	Zużyty pakiet uszczelniający	Wymienić pakiet uszczelniający.
2. Regulator reaguje powoli	Niewystarczające ciśnienie wylotowe materiału Niewystarczające ciśnienie zasilania materiałem	Upewnić się, że ciśnienie materiału spełnia wymagania minimalne. Upewnić się, że ciśnienie zasilania materiałem przekracza ciśnienie wylotowe o co najmniej 25%.
3. Wycieki materiału na złączach	Połączenia zanieczyszczone lub uszkodzone	Sprawdzić obecność wycieków na złączach linii materiału. Wymienić węże, jeżeli są uszkodzone. Oczyszczyć złącza.
4. Wycieki powietrza w siłowniku	Uszkodzone uszczelki	Wymienić uszczelki w siłowniku, korzystając z zestawu do naprawy. Jeżeli problem się powtarza, wymienić siłownik.

Naprawy

Naprawy obejmują wymianę pakietu uszczelniającego, zespołu siłownika pneumatycznego, uszczelki siłownika i zespołu sterowania sprężyną.

OSTRZEŻENIE: Czynności opisane poniżej mogą wykonywać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowane osoby. Przestrzegać zasad bezpiecznej eksploatacji opisanych w tej instrukcji i w innych dokumentach.

Jeżeli naprawy są prowadzone bez zdejmowania regulatora z systemu dozowania, należy rozprężyć ciśnienie pneumatyczne i ciśnienie materiału.

Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia trzeba przeczytać i zrozumieć poniższe procedury. Pytania związane z instalacją komponentów należy kierować do przedstawiciela Nordson.

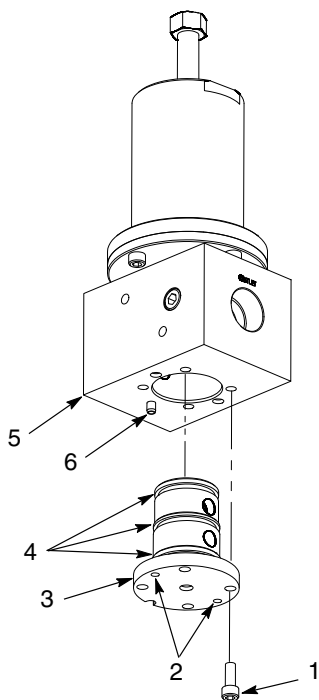
UWAGA: Zależnie od sposobu zamontowania regulatora niektóre naprawy można wykonać bez jego demontażu z systemu dozowania.

Wymiana pakietu uszczelniającego regulatora

Zależnie od konfiguracji może być możliwe wykonanie tej naprawy bez demontażu regulatora z systemu dozowania.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli naprawy są prowadzone bez zdejmowania regulatora z systemu dozowania, należy rozprężyć ciśnienie pneumatyczne i ciśnienie materiału.

1. Zapoznać się z rysunkiem 3. Wykręcić śruby (1), mocujące pakiet uszczelniający (3) do korpusu (5).
2. Wkręcić dwie śruby (1) do otworów wyciskowych (2). Dokręcać te śruby, aby wycisnąć pakiet uszczelniający regulatora z korpusu (5).
3. Oczyszczyć wnętrze korpusu (5) odpowiednim rozpuszczalnikiem lub wytrzeć czystą szmatką.
4. Nasmarować uszczelki o-ring (4) w nowym pakiecie uszczelniającym (3), używając smaru do o-ringów.
5. Upewnić się, że rowek w podstawie pakietu uszczelniającego (3) regulatora jest wyrównany z kołkiem ustalającym (6) w korpusie (5). Umocować pakiet uszczelniający (3) do korpusu za pomocą śrub (1). Dokręcić śruby momentem 10 N•m.



Rys. 3 Wymiana typowego pakietu uszczelniającego

Wymiana zespołu siłownika pneumatycznego

Zależnie od konfiguracji mocowania może być możliwe wykonanie tej naprawy bez demontażu regulatora z systemu dozowania.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli naprawy są prowadzone bez zdejmowania regulatora z systemu dozowania, należy rozprężyć ciśnienie pneumatyczne i ciśnienie materiału.

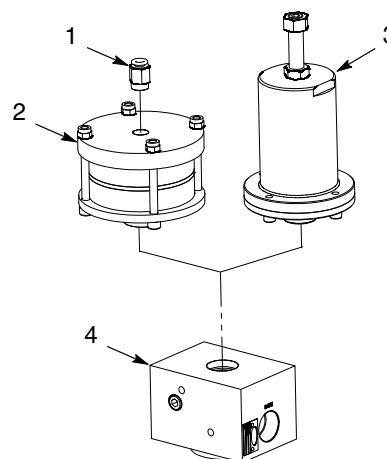
1. Zapoznać się z rysunkiem 4. Odkręcić złączkę (1) z siłownika (2).
2. Wykręcić zespół siłownika (2) z korpusu pistoletu (4).
3. Nakręcić do oporu nowy siłownik (2) na korpus pistoletu (4).
4. Nałożyć na gwint złączki (1) smar do gwintów rurowych. Wkręcić złączkę do siłownika (2) i mocno dokręcić.

Wymiana uszczelek siłownika

Uszczelki, uszczelnienia Glyde-Ring i o-ring w siłowniku należy wymienić, kiedy będzie słyhać nieszczelność, wystąpią opóźnienia reakcji lub nastąpi utrata sterowania. Zapoznać się z rysunkiem dołączonym do zestawu naprawczego siłownika (nr kat. 1074554), na którym objaśniono procedurę naprawy.

Wymiana zespołu sterowania sprężyną

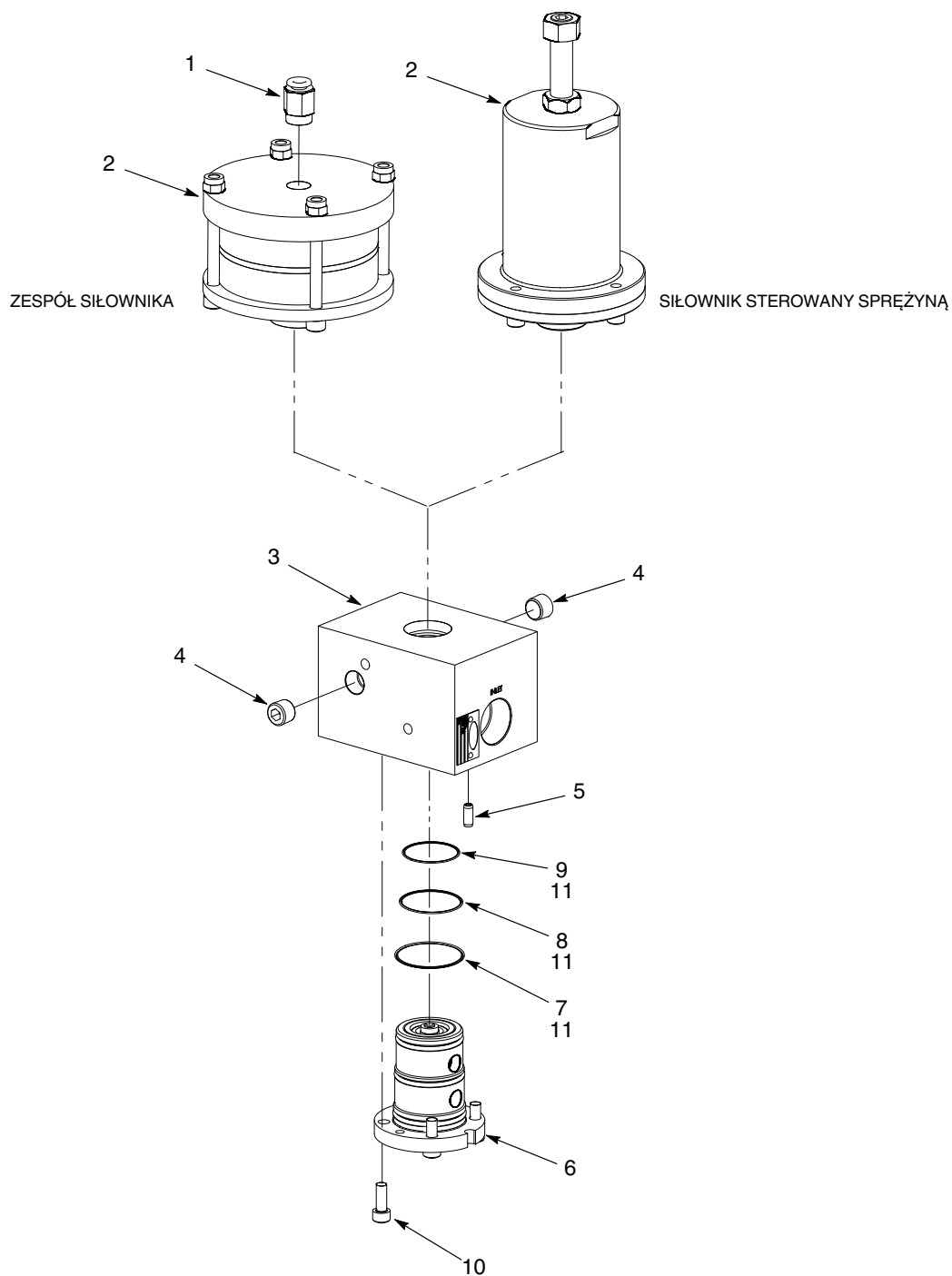
1. Zapoznać się z rysunkiem 4. Wykręcić zespół sterowania sprężyną (3) z korpusu (4).
2. Nakręcić do oporu nowy zespół sterowania sprężyną (3) na korpus (4).



Rys. 4 Wymiana zespołu siłownika pneumatycznego

Części

Zapoznać się z rysunkiem 5 i z odpowiednimi wykazami części. W celu zamówienia części należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Nordson lub z lokalnym przedstawicielem firmy Nordson.



Rys. 5 Części

Regulator sterowany pneumatycznie

Poz.	P/N	Opis	Ilość	Uwaga
—	1096873	Regulator, CP II inline, air-actuated	1	
1	971265	• Connector, male, 1/4 tube x 1/4 NPT	1	
2	-----	• Cylinder assembly, dual-piston CP regulator	1	A, B
3	1096876	• Body, regulator, CP inline	1	
4	973411	• Plug, pipe, socket, flush, 1/4, zinc	2	
5	985246	• Pin, roll	1	
6	-----	• Packing cartridge, CP regulator	1	C
7	1074816	• • O-ring, -127, Viton, 1.424 x 0.103	1	
8	941261	• • O-ring, Viton, 1.375 x 0.563 x 0.094	1	
9	941251	• • O-ring, Viton, 1.313 x 0.500 x 0.103	1	
10	982264	• Screw, socket, cap, M6 x 1 x 18 mm	4	
11	900349	• Grease, TFE, 0.75 oz tube	1	

UWAGA A: W celu wymiany tej części należy zamówić zestaw 1074555.
 B: W celu wymiany uszczelki zespołu siłownika należy zamówić zestaw 1074554.
 C: W celu wymiany tej części należy zamówić zestaw 1099204.
 AR: Według potrzeb (As Required)

Regulator sterowany sprężyną

Poz.	P/N	P/N	Opis	Ilość	Uwaga
—	1096874		Regulator, CP II inline, spring-actuated, 3500 psi	1	
—		1099180	Regulator, CP II inline, spring-actuated, 1500 psi	1	
1	-----	-----	• NOT USED ON THIS CONFIGURATION	—	
2	1096893		• Actuator, spring, CP regulator, 3500 psi	1	
		1099181	• Actuator, spring, CP regulator, 1500 psi	1	
3	1096876	1096876	• Body, regulator, CP inline	1	
4	973411	973411	• Plug, pipe, socket, flush, 1/4, zinc	2	
5	985246	985246	• Pin, roll	1	
6	-----	-----	• Packing cartridge, CP regulator	1	A
7	1074816	1074816	• • O-ring, -127, Viton, 1.424 x 0.103	1	
8	941261	941261	• • O-ring, Viton, 1.375 x 0.563 x 0.094	1	
9	941251	941251	• • O-ring, Viton, 1.313 x 0.500 x 0.103	1	
10	982264	982264	• Screw, socket, cap, M6 x 1 x 18 mm	4	
11	900349	900349	• Grease, TFE, 0.75 oz tube	1	

UWAGA A: W celu wymiany tej części należy zamówić zestaw 1099204.
 AR: Według potrzeb (As Required)

Zestawy

P/N	Opis
1074554	Kit, rebuild, seal, cylinder,
1074555	Kit, cylinder assembly
1099204	Kit, packing cartridge, CP regulator

Notatki

[illegible]